



# TABLE DES MATIÈRES

LES QUESTIONS QU'ON SE POSE LE PLUS SOUVENT .....	12
LES COUPS DE CŒUR DU ROUTARD .....	13
ITINÉRAIRES CONSEILLÉS .....	14

## COMMENT Y ALLER ?

• EN AVION .....	16	• EN BATEAU .....	22
• EN VOITURE .....	18	• LES ORGANISMES DE VOYAGES .....	24
• EN TRAIN .....	20	• UNITAID .....	32
• EN BUS .....	20		

## CROATIE UTILE

• ABC DE LA CROATIE .....	33	• LANGUE .....	42
• AVANT LE DÉPART .....	33	• LIVRES DE ROUTE .....	46
• ARGENT, BANQUES, CHANGE.....	36	• POSTE .....	48
• BUDGET .....	38	• SANTÉ .....	48
• CLIMAT .....	39	• SITES INTERNET .....	48
• DANGERS ET ENQUÊTEMENTS .....	39	• SPORTS ET LOISIRS .....	49
• FÊTES ET JOURS FÉRIÉS .....	40	• TÉLÉPHONE ET TÉLÉCOMMUNICATIONS.....	49
• HÉBERGEMENT .....	40	• TRANSPORTS INTÉRIEURS .....	51

## HOMMES, CULTURE, ENVIRONNEMENT

• BOISSONS.....	55	MONDE • Presse, télévision, radio	
• CUISINE.....	56	• MUSIQUE .....	71
• ÉCONOMIE.....	58	• PERSONNAGES.....	72
• ENVIRONNEMENT.....	58	• POPULATION .....	73
• GÉOGRAPHIE .....	59	• RELIGIONS ET CROYANCES.....	75
• HISTOIRE .....	60	• SITES INSCRITS AU PATRIMOINE MONDIAL	
• MÉDIAS .....	70	DE L'UNESCO .....	76
• Votre TV en français : TV5-			

## ZAGREB ET SA RÉGION

• ZAGREB .....	77	• Samobor	
• Le lac Jarun • Medvednica			

## AU NORD DE ZAGREB

- **LE ZAGORJE**..... 105
  - L'église Notre-Dame-des-Neiges à Belec • Le musée de l'Homme de Néandertal à Krapina • L'église Notre-Dame de Jérusalem à Trški Vrh • Le château de Veliki Tabor • L'église Sainte-Marie-de-la-Visitation à Vinagora • Le château de Trakošćan
- **VARAŽDIN**..... 106

## AU SUD-EST DE ZAGREB

- **LE PARC NATUREL DE LONJSKO POLJE** ..... 111
- **SISAK**..... 113

## LA SLAVONIE

- **OSIJEK**..... 116
- **LE PARC NATUREL DE KOPAČKI RIT** ..... 124
- **VUKOVAR**..... 126
- Sotin • Šaregrad • L'église de Bapska • Ilok • Vinkovci
- **ĐAKOVO**..... 129
- **NAŠICE**..... 131

## L'ISTRIE

- **PULA**..... 136
  - Les îles Brijuni • Les plages • La zone protégée de Kamenjak • Vodnjan
- **ROVINJ**..... 146
  - L'île Rouge • L'île Sainte-Catherine • La forêt de Zlatni Rat • La ria de Lim
- Bale • La forteresse de Kanfanar
- **POREČ**..... 155
  - La grotte de Baredine à Nova Vas • Vrsar • Le parc aux sculptures de Dušan Džamonja • Novigrad et le musée Gallerion • La route des Vins

## L'INTÉRIEUR DE L'ISTRIE

- **PAZIN**..... 164
  - La chapelle Sainte-Marie-aux-Ardoises à Beram • Le monastère Sveti Petar u Šumi
- **MOTOVUN**..... 167
  - Završje • Buzet et Hum
- **GROŽNJAN** ..... 169
- **LABIN-RABAC** ..... 171

## LE GOLFE DU KVARNER

- **RIJEKA** ..... 174
  - Kastav
- **OPATIJA**..... 182
  - Lovran • Le parc naturel du mont Učka
- **LE GORSKI KOTAR** ..... 186
- **LOKVE ET FUŽINE** ..... 188

## L'ÎLE DE KRK

- **KRK (LA VILLE)**..... 190
  - Punat • Vrbnik
- **BAŠKA**..... 195

## LES ÎLES DE CRES ET DE LOŠINJ

- **CRES (LA VILLE)**..... 198
  - Lubenice • Valun • Osor • Beli
- **MALI LOŠINJ**..... 204
- Balades sur les sentiers • Susak
- **VELI LOŠINJ**..... 208

## L'ÎLE DE RAB

- **RAB (LA VILLE)** ..... 210
  - Le monastère de Sainte-Euphémie • Le cimetière des victimes du fascisme
- **KAMPOR** ..... 218
- **LOPAR** ..... 219

## LE NORD DE LA DALMATIE

- **LES LACS DE PLITVICE (PLITVIČKA JEZERA)** ..... 223
  - Les grottes de Barać • Rastoke
- **VERS LA CÔTE DALMATE** ..... 229
- **SENJ** ..... 229
- **L'ÎLE DE PAG** ..... 230
  - Pag : Tovarnele, Lun, Novalja et Stara Novalja, Šimuni, Mandre et Poveljana
- **LE PARC NATIONAL DE PAKLENICA** ..... 237
- **STARIGRAD** ..... 242
- **ZADAR** ..... 243
  - Nin
- **L'ÎLE D'UGLJAN** ..... 254
  - Preko : Lukoran, Sutomišćica, Poljana, Kali et l'île d'Ošljak
  - Ugljan • Muline • Kukljica
- **L'ÎLE DE PAŠMAN** ..... 258
  - Tkon
- **L'ÎLE DE DUGI OTOK** ..... 260
  - Sali • Božava : les îles de Lavdara et de Zverinac, les plages de Zaglav, Žman, Luka et Savar, Sakarun, Veli Rat et Verunic • Le parc naturel de Telašćica
- **LES ÎLES KORNATI** ..... 263
- **BIOGRAD NA MORU** ..... 264
  - Pakoštane • Vrana
- **VRANSKO JEZERO** ..... 266
- **L'ÎLE DE MURTER** ..... 267
- **VODICE** ..... 268
- **ŠIBENIK** ..... 268
  - Brodarica : l'île de Krapanj, Zlarin et l'île de Prvić
- **LA ROUTE DE TROGIR** ..... 279
  - Boraja
- **LE PARC NATIONAL DE KRKA** ..... 279
  - L'île de Visovac et les chutes Roški slap
- **SKRADIN** ..... 282
- **VERS KNIN** ..... 283
  - Bribirska Glavica • Đevrske • Kistanje • Burnum
- **KNIN** ..... 283
- **DRNIŠ** ..... 284

## ENTRE ŠIBENIK ET SPLIT

- **PRIMOŠTEN** ..... 284
  - Rogoznica
- **TROGIR** ..... 286
- **KAŠTELA** ..... 292
  - Kaštel Štafilić • Kaštel Novi • Kaštel Stari • Kaštel Lukšić
- Kaštel Kambelovac • Kaštel Gomilica
- **SPLIT** ..... 295
  - Omiš : balade le long de la Cetina et descente de la rivière
  - Salona

## L'ARRIÈRE-PAYS SPLITOIS

- **KLIS** ..... 314
- **SINJ** ..... 315

## LE SUD DE LA DALMATIE

### LA RIVIERA DE MAKARSKA

• Au nord de Makarska : Mimice-Pisak, Brela, Baška Voda, Promajna et Bratuš • Au sud de

Makarska : Podgora, Drašnice, Igrane, Živogošće, Drvenik, Zaostrog, Podaca, Brist et Gradac

- **MAKARSKA**..... 319
- **LE MASSIF DU BIOKOVO** ..... 322
  - Vrgorac : le parc naturel du

Biokovo, Kokorići et Stilja, Veliki Godinj

## EXCURSION EN BOSNIE-HERZÉGOVINE

- **MOSTAR**..... 324
  - Blagaj • Počitelj • Međugorje

• Le delta de la Neretva • Les cascades de Kravice à Ljubuški

## L'ÎLE DE BRAČ

- **SUPETAR**..... 338
  - Škrip
- **BOL**..... 343
  - La grotte du Dragon

- **BLACA** ..... 348
  - Le mont Vidova Gora
- **MILNA**..... 350

## L'ÎLE DE ŠOLTA

• Rogač • Nečujam • Stomorska

• Maslinica • Grohote • Les plages

## L'ÎLE DE HVAR

- **HVAR (LA VILLE)**..... 354
  - Brusje et ses environs • La pointe Pelegrin • L'île de Palmižana et l'archipel des Pakleni Otoci
  - Les îles Borovac, Marinkovac, Planikovac et Jerolim
- **STARI GRAD**..... 365
  - La presqu'île Kabal • La petite baie de Žukova • La baie Tiha • La plaine agricole d'Ager

- **VRBOSKA**..... 369
- **JELSA** ..... 371
  - La côte sud de l'île : Pitve, Zavalata, Ivan Dolac et Sveta Nedelja
- **LA ROUTE ENTRE JELSA ET SUĆURAJ**..... 372
  - La grotte d'Humac • Les baies de Lučica, Soča, Torac, Rapak et Veprinova • Sućuraj

## L'ÎLE DE VIS

- **VIS (LA VILLE)**..... 375
- **KOMIŽA**..... 376

• L'île de Biševo et la grotte Modra Špilja

## L'ÎLE DE KORČULA

- **KORČULA (LA VILLE)**..... 382
  - La forteresse Saint-Blaise • La colline Saint-Antoine • L'île de Badija
- **LUMBARDA**..... 396
- **RAČIŠĆE** ..... 400
- **SUR LA ROUTE**

- **DE KORČULA À PRIŽBA**..... 401
  - Žrnovo • Pupnat et la baie de Pupnatska Luka • Smokvica
- **PRIŽBA**..... 401
- **BLATO**..... 402
- **VELA LUKA** ..... 402
  - L'île de Proizd

## LA PRESQU'ÎLE DE PELJEŠAC

- **STON ET MALI STON**..... 405
  - Žuljana
- **OREBIĆ**..... 409
- **VIGANJ ET KUČIŠTE**..... 414

- **LOVIŠTE**..... 416
  - Nakovane et le site archéologique de Spila

## L'ÎLE DE LASTOVO

- Ubli, Pasadur et Lastovo

## L'ÎLE DE MLJET

- À l'ouest de l'île, le parc national : les lacs Veliko jezero et Malo jezero, l'île et le monastère bénédictin de Sainte-Marie, Polače
- Au centre de l'île : Babino Polje
- À l'est de l'île : Prožura et Prožurska Luka, Saplnara

## DUBROVNIK ET SES ENVIRONS

- **DUBROVNIK** ..... 428
    - Les plages • L'île de Lokrum
    - Les îles Élaphtes : Koločep, Lopud, Šipan, et les villages Šipanska Luka et Suđurađ • Balades en bateau
  - **TRSTENO** ..... 456
- Au sud de Dubrovnik**
- **SREBRENO** ..... 457
  - **MLINI** ..... 458
  - **CAVTAT** ..... 459
    - Čilipi • Le musée Konavle • La galerie Miho Šiša Konavljaniin à Mihanici • Ljuta • Molunat
- Au nord de Dubrovnik**
- **ZATON MALI** ..... 455

## EXCURSION AU MONTÉNÉGR0

- **LES BOUCHES DE KOTOR** ..... 464
  - Perast
- **INDEX GÉNÉRAL** ..... 493
- **OÙ TROUVER LES CARTES ET LES PLANS ?** ..... 499

☎ **112** : voici le numéro d'urgence commun à la France et à tous les pays de l'UE à composer en cas d'accident, agression ou détresse. Il permet de se faire localiser et aider en français, tout en améliorant les délais d'intervention des services de secours.

Recommandations à nos lecteurs qui souhaitent profiter des réductions et avantages proposés dans le *Routard* par les hôteliers et les restaurateurs : à l'hôtel, prenez la précaution de les réclamer **à l'arrivée** et, au restaurant, **au moment** de la commande (pour les apéritifs) et surtout **avant** l'établissement de l'addition. Poser votre *Routard* sur la table ne suffit pas : le personnel de salle n'est pas toujours au courant et une fois le ticket de caisse imprimé, il est difficile pour votre hôte d'en modifier le contenu. En cas de doute, montrez la notice relative à l'établissement dans le guide et ne manquez pas de nous faire part de toute difficulté rencontrée.